

M269

C_n Jⁿ C^m Ct', G_u T_u.
the Master daughter young woman able.

T'' CT_u Jⁿ C[^p [_n Jⁿ L_o,
from sky scattered material arrived sphere,

T'' J⁻ S'' Ct_i G_u Ct_ε [_n
for Gha-sao daughter young woman youngest thus

L_o C^{no}.
come live.

J^{nc} Tⁿ Jⁿ C[^p [_n Lⁿ V_u,
weave earth scattered material arrived ridges,

T'' J^r L_ε Λ_ε L_u Y⁻ Λ_n t_u.
for Shi-byu elder make family dwell.

5 CT_u T'' CT_u T'' D^p,
sky get sky constantly,

J^r J_ε Λ_ε L_u J⁻ S'' Ct', G_u
Shi-byu elder Gha-sao daughter young woman

Ct_ε [_n D₋ D₋,
youngest thus did have,

D₋ T'' C_n Jⁿ L^p T^u Tⁿ Ct', Tⁿ Ct', L_o.
have get connector the daughter daughter late.

J^r T'' J̄ J^r L_o Tⁿ Ct^r,
not get anything come give name,

[^o J_o C_n Jⁿ L^p T^u Tⁿ Ct', Ct^r,
cause connector the daughter named,

10 C_n Jⁿ C^m Ct', G_u T_u,
the Master daughter young woman able,

[¹ [∞ Jⁿ CTⁿ J⁻ J''.
lady going ahead caring.

Jⁿ CTⁿ CT_o Jⁿ T̄²,
went ahead weaving rolls,

$\text{J}^n \text{CT}^n$ CT_o $\text{J}^{\delta} \text{L}_u$.
 went ahead weaving cotton.

CT_u T'' CT_u $\text{T}'^? \text{D}^?$,
 sky get sky constantly,

15 L_n $\text{T}^u \text{C}_o \text{V}^{\delta}$ t^{ϵ} L_o S'' ,
 thus Du-no-vang able come write,

S'' T'' $\text{J}_{||}$ CT^{ξ} $\text{C}\Delta_{||} \text{Y}^- \Delta''$,
 wrote get outside paper large characters,

$\text{C}\Delta^{\text{nc}}$ CT^{ξ} $\text{C}\Delta_{||} \text{Y}^- \text{L}^u$.
 inside paper small characters.

D_- S'' T''' $\text{J}^r \text{J}_s$ $\Lambda_{\epsilon} \text{L}_{||}$ T^u L^{∞} C^u
 did write for Shi-byu elder person carry work,

$\bar{\text{L}}$ $\text{L}^{\circ} \text{J}_o$ $\text{J}^r \text{J}_s$ $\Lambda_{\epsilon} \text{L}_{||}$ $\text{D}_{||}$ CT_- T° .
 will cause Shi-byu elder go drive soldiers.

20 L_n $\text{C}_n \text{J}^n \text{C}^{\text{m}}$ Ct' , G_u $\text{T}_{||}$,
 thus the Master daughter young woman able,

$\bar{\text{L}}$ $\text{L}^{\infty} \text{J}^n \text{CT}^n$ D_- CT_s ,
 lady going ahead did think,

D_- CT_s $\text{Z}^{\delta} \text{Ct}^- \text{Z}_-$ CT_o $\text{T}^u \text{C}_o \text{V}^{\delta}$ $\text{J}^n \text{D}^?$
 did think pattern weave Du-no-vang king

CJ_- ,
 silk cloth,

D_- CT_s $\text{Z}^{\delta} \text{Ct}^- \text{Z}_-$ CT_o $\text{T}^u \text{C}_o \text{V}^{\delta}$ $\text{J}^n \text{D}^?$
 did think pattern weave Du-no-vang king

L^u .
 silk material.

D_- t_o $\text{J}^r \bar{\text{T}}^{\delta}$ C_n C'' J^u ,
 did reach time connector eat midday meal,

25 $\text{C}_n \text{J}^n \text{C}^{\text{m}}$ Ct' , G_u $\text{T}_{||}$,
 the Master daughter young woman able,

$\bar{\text{L}}$ $\text{L}^{\infty} \text{J}^n \text{CT}^n$ L_n $\text{S}^u \text{T}^n \text{CT}^{\circ}$ $\text{Ct}' \text{J}^n \bar{\text{J}}$,
 lady going ahead thus shuttle spool rattled,

┐_n C_n ㄱⁿ Cⁿ C†', G_u T_u,
thus the Master daughter young woman able,

┐¹ [no ㄱⁿ CTⁿ T_u C' †_o,
lady going ahead then pondered,

┐' Λ_s ㄱ_u C_n ㄱⁿ Cⁿ C†', G_u T_u,
alas that the Master daughter young woman able,

30 ┐¹ [no ㄱⁿ CTⁿ ㄱⁿ ㄱ- C_u.
lady going ahead not have brother-in-law,

┐' Λ_n ㄱ_u ㄱⁿ Sⁿ C†', G_u C†_s
alas that Gha-sao daughter young woman youngest

 ㄱⁿ ㄱ_s Λ_s L_u ㄱⁿ Λ_u T^u.
 Shi-byu elder not raised son.

C_n ㄱⁿ Cⁿ C†', G_u T_u,
the Master daughter young woman able,

┐¹ [no ㄱⁿ CTⁿ ㄱ_u CTⁿ CT_o,
lady going ahead unwilling weave,

┐¹ ㄱ^u ㄱⁿ ㄱ_s Λ_s L_u ㄱ_u CT_u T^o.
will for Shi-byu elder go drive soldiers.

35 C_n ㄱⁿ Cⁿ C†', G_u T_u,
the Master daughter young woman able,

┐¹ [no ㄱⁿ CTⁿ [̂ C[ⁿ [̂ L^o Λ,
lady going ahead open mouth open lips wanted,

Λ C' Δ^u ㄱ_n [̂_g C' Δ^s T^s.
wanted horse black stallion horse white feet.

┐¹ CT_u C' Δ^u ㄱ_n [̂_g ㄱ_o [̂ⁿ
will drive horse black stallion cause conscript

 T^o.
 soldiers.

L_s [̂ⁿ [̂ⁿ [̂', ㄱ_u ㄱⁿ ㄱ',
gone market south wind bought bridle,

40 L_s [̂ⁿ [̂ⁿ ㄱⁿ ㄱ_u C' ㄱⁿ [̂_o.
gone market north wind bought horse saddle.

J_n L_n †^ε L_o S^δ,
tomorrow able come away,

S^δ CT^υ L^{no} D_n V_o T⁻ L_n C^o†,
morning day break only thus early,

C_n Jⁿ C^m C†', G_υ T_u,
the Master daughter young woman able,

L¹ L^{no} Jⁿ CTⁿ D₋ L^δ Δ' Jⁿ L^{no} C^{no},
lady going ahead did leap saddle sat,

45 C^{no} C^υ Δ^υ D_n L_g Tⁿ J_u.
sat horse black stallion back.

J⁻ S["] C†', G_υ C†_ε J^r J_υ
Gha-sao daughter young woman youngest Shi-byu

Λ_ε L_u Y["] †^{nc} Y["] D⁻ Tⁿ J_υ CΔ_o.
elder tears quickly dropped down.

C_n Jⁿ C^m C†', G_υ T_u,
the Master daughter young woman able,

L¹ L^{no} Jⁿ CTⁿ Δ_o J⁻ C†'^r,
lady going ahead smiled,

D₋ T^υ J^r J_υ Λ_ε L["] J⁻ S["] C†',
did comfort Shi-byu elder Gha-sao daughter

G_υ C†_ε D_n S^{nc} T̄'.
young woman youngest plural hearts.

50 D₋ CT₋ T^υ T^o C[~] J⁻ C^g †^ε L_o S_υ,
did drive soldiers companies able come like,

S_υ L_n C["] J⁻ J_ε Y⁻ C_Δ T["].
like thus cranes skeins.

D₋ †_o J⁻ T̄^δ Lⁿ 'C^υ J₁,
did reach time late sun sinking,

'C^υ J₁ Jⁿ J̄^υ J₁,
sun sinking slowly sinking,

J₁ L_n Δ_δ L^{no} J_n Δ_n Lⁿ,
sinking thus sloping late,

55 ɔ̃ ʈɪ̃ ʈʊ̃ ʈʰ ʈʰ ʌ̃ ʈʰ ʈʰ ʈʰ ʈʰ, ʈʰ,
 did drive soldiers companies until reach,

 ʈʰ ʈʰ ʈʰ ʈʰ ʌ̃ ʈʰ ʈʰ ʈʰ ʈʰ ʈʰ ʈʰ ʈʰ.
 reach the Ndu-na-yi-mo great river banks water.

C_n Jⁿ C^{nII} Ct', G_v T_{II},
the Master daughter young woman able,

\bar{C} $[no]$ n CT_n C_n S^{nc} T^n CT_s J' ,
 lady going ahead thus heart not go regret,

C_n Jⁿ Cⁿ Cⁿ G_u T_u,
the Master daughter young woman able,

60 [ʔ [no]ⁿ CTⁿ ʔⁿ 'C̥,
lady going ahead not hear,

| | | | | | |
|----------------|------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| ṭ ⁿ | ʼċ̣ | ʃ ^r ʃ ₃ | Λ ₅ L ₁₁ | ʃ ⁻ s ^{''} | çt ^ʼ ₁ |
| not | hear | Shi-byu | elder | Gha-sao | daughter |

\mathbb{G}_u $\mathbb{C}t_4$ $Y^- J^b$ $I^{u,}$
 young woman youngest voices calling,

[ɿ] 'tɕ [ɿ] [ɿ] tɕʰ tɕʰ ʌ ɿ ʌ tɕʰ ʌ
 only heard that the Ndu-na-yi-mo great river

'ɔ̃" J_n ʈʰ" ɿ_ɿ ɿ_ɿ.
Miao people muttering grumbling.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|---------------------------|----------------|
| $\mathbf{C}\Delta^{\mathbf{n}_c}$ | $\mathbf{T}^{\mathbf{n}}$ | $\mathbf{T}^{\mathbf{b}}$ | $\mathbf{C}^{\mathbf{b}}$ | \mathbf{D}_n | \mathbf{CJ}_- | \mathbf{C}_s | \mathbf{J}^- | $\mathbf{T}^{\mathbf{o}}$ | \mathbf{L}_- |
| world | people | plural | drive | their | soldiers | then | | | |

C , S^r ,
they return,

C_n 3ⁿ C^{III} Ct', G_u T_{II},
the Master daughter young woman able,

65 𐀀 𐀀^{no} 𐀁ⁿ 𐀂𐀃ⁿ 𐀂𐀃^{no} 𐀂𐀃ⁿ 𐀂𐀃^{no} 𐀂𐀃ⁿ 𐀂𐀃^{no} 𐀂𐀃ⁿ 𐀂𐀃^{no}

lady going ahead drove her soldiers not able

```

sr.
return.

```

\downarrow_n \downarrow_n †^c L_o S^δ,
 tomorrow able come away,

S[̃] CT^υ [^{no} C_n V_o T- [_n C[̇]t_i,
morning at day break came thus early,

C_n]ⁿ C^m C⁺t_i, G_υ T_u,
the Master daughter young woman able,

[¹ [^{no}]ⁿ CTⁿ D₋ CT₋,
lady going ahead did drive,

70 D₋ CT₋ T^υ T^o C[~] J⁻ C[̃] J^r C_n t_o,
did drive soldiers companies until reach,

t_o C[[']- Δ^υ D_n Δⁿ C⁺t_i.
reach otter black plural river clear.

C_n]ⁿ C^m C⁺t_i, G_υ T_u,
the Master daughter young woman able,

[¹ [^{no}]ⁿ CTⁿ Tⁿ 'C[̇],
lady going ahead not hear,

Tⁿ 'C[̇] J^r J_o Λ_ε L_u J⁻ S["] C⁺t_i,
not hear Shi-byu elder Gha-sao daughter

G_υ C⁺t_ε Y⁻ J^υ I^{'υ},
young woman youngest voices calling,

75 [₋ 'C[̇] J_υ J⁻ D[̃] Lⁿ t^υ C[̇]t_i Jⁿ [^υ [_n.
only heard that Yi robbers argue dispute thus.

C_n]ⁿ C^m C⁺t_i, G_υ T_u,
the Master daughter young woman able,

[¹ [^{no}]ⁿ CTⁿ D₋ CT₋,
lady going ahead did drive,

D₋ CT₋ T^υ T^o C[~] J⁻ C[̃] T["] [^υ
did drive soldiers companies get period of twelve

J_u,
years,

D₋ [^{no} CΔ^{nc} Tⁿ T^υ C^υ [_n V[̃] Tⁿ CT^υ T^{nc} Jⁿ T₋.
did bring world people thus environs peaceful.

- 80 ɔ̌ CŤ T^u T^o C[~] J⁻ Cⁿⁱ T_u Ť S^r
 did drive soldiers companies then return
- Ť L_o t_o,
 come back reach,
- t_o T^u C_o V^ɛ ɔ̌_n J⁻ J^p.
 reach Du-no-vang plural borders.
- T^u C_o V^ɛ ɔ̌ T_r J^u C^{nc} Ct'_{nc} L_{nc} T^{'''},
 Du-no-vang did carry gold silver shining for,
- T^{'''} C_n Jⁿ Cⁿⁱ Ct', G_u T_{ii},
 for the Master daughter young woman able,
- Ľ L^{no} Jⁿ CTⁿ S^r J^p L_n
 lady going ahead return borders thus,
- 85 C_n Jⁿ Cⁿⁱ Ct', G_u T_{ii},
 the Master daughter young woman able,
- Ľ L^{no} Jⁿ CTⁿ J^r Ā,
 lady going ahead not want,
- J^r Ā T^u C_o V^ɛ C^{nc}.
 not want Du-no-vang silver.
- C_n Jⁿ Cⁿⁱ Ct', G_u T_{ii},
 the Master daughter young woman able,
- Ľ L^{no} Jⁿ CTⁿ J^r Ā,
 lady going ahead not want,
- 90 J^r Ā T^u C_o V^ɛ J^u.
 not want Du-no-vang gold.
- C_n Jⁿ Cⁿⁱ Ct', G_u T_{ii},
 the Master daughter young woman able,
- Ľ L^{no} Jⁿ CTⁿ Ľ Ā,
 lady going ahead only wanted,
- Ľ Ā T^u C_o V^ɛ C[~] Ct' ɔ̌_{ii} t'^{nc} C^{nc}.
 only wanted Du-no-vang camel go thousand li.
- Ľ CŤ ɔ̌_{ii} J^{''p},
 will drive go show,

95 J'ʰ Jʳ ɿʅ ʌɿ Lʌ Jʳ Sʰ Ctʰ, ɢʊ
show Shi-byu elder Gha-sao daughter young woman

Ctɿ ɿʊ Cⁿ⁰ Cɿ- Ȳ.
youngest who live house there.

Tʰ C. Vʂ ɛₙ ɿ ɿ,
Du-no-vang thus did take,

ɿ Cⁿ Ctʰ ɿ ʰⁿᵀ Cɛⁿ ɿ Tʰ,
take camel went thousand li gave to,

Tʰ Cₙ Jⁿ Cⁿ Ctʰ, ɢʊ Tₙ,
to the Master daughter young woman able,

ɿ ɛⁿ Jⁿ CTⁿ Sʳ Jʳ.
lady going ahead return borders.

100 Cₙ Jⁿ Cⁿ Ctʰ, ɢʊ Tₙ,
the Master daughter young woman able,

ɿ ɛⁿ Jⁿ CTⁿ ɿ Cɿ-,
lady going ahead did drive,

ɿ Cɿ Cⁿ Ctʰ ɿ ʰⁿᵀ Cɛⁿ Ȳ Sʳ
did drive camel went thousand li return

Ȳ L. ʰ,
come back reach,

ʰ Jʳ ɿʅ ʌɿ Lʌ ɿ Jʳ Jʳ.
reach Shi-byu elder plural borders.

Cₙ Jⁿ Cⁿ Ctʰ, ɢʊ Tₙ,
the Master daughter young woman able,

105 ɿ ɛⁿ Jⁿ CTⁿ C₃ Ȳ C₃ Ȳ ʌ. Jʳ Ctʰʳ,
lady going ahead her sisters laughed smiling,

Cₙ Jⁿ Cⁿ Ctʰ, ɢʊ Tₙ,
the Master daughter young woman able,

ɿ ɛⁿ Jⁿ CTⁿ C₃ Ȳ C₃ Ȳ Yʳ Tʳ T₃.
lady going ahead her sisters clapped their hands.

ʰɿ Ȳ ɛₙ Cₙ Jⁿ Cⁿ Ctʰ, ɢʊ Tₙ,
today thus the Master daughter young woman able,

\bar{C} $[^{\circ}]^n$ CTⁿ T_u L_o T_z.
 lady going ahead again come finish.

110 C_n ɹⁿ Cⁿⁱ Ct', G_u T_u,
the Master daughter young woman able,

\bar{C} $[_{no}]^n$ CT_n C_3 \bar{C}_3 \bar{C}_3 \bar{C}_3 CT₃,
 lady going ahead her sisters did drive,

ɔ̌ ʈɪ̌ ʈɪ̌̃ tʰɪ̌ ʈɪ̌̃ ľ^n ɔ̌ tɪ̌ ǯ,
did drive pig spotted so cause go out outside,

| | | | | | | |
|------|------|-----------|----------------|----------------|----------------|-----|
| L | T | t | C _n | J ⁿ | C ⁿ | Ct' |
| will | kill | entertain | the | Master | daughter | |

G_u T_u,
young woman able,

lady going ahead soldiers,

115 T^u T^o C[~] J⁻ C^o J_o T̄ J^o.
 soldiers companies cause return back.

C_n Jⁿ C^{nII} Ct', G_v T_{II},
the Master daughter young woman able,

[_{no}] ⁿ CT_n D₋ T_n,
lady going ahead did say,

\mathcal{D}_n \mathcal{T}_n \mathcal{L}_o \mathcal{L}^u \mathcal{J}^n \mathcal{L}^{nc} \mathbf{t}^{1-} ,
did say classifier words for all each,

\mathcal{D}_n \mathcal{T}_n \mathcal{L}_o \mathcal{L}^u \mathcal{J}^n \mathcal{L}^{nc} \mathcal{C}°
 did say classifier words for all hear.

120 ɔ_n Δ_ε [ʰo C t_ε ɟʰ- ɔ_o tʰ,
 you take off uniform do not cause send away,

3_n Δ_ς ['°]_ο J'°]_ο J_ο,
 you take off tunic do not cause rest,

\mathcal{D}_n \mathcal{D}_{11} Δ^- $C\Delta^{nc}$ T^n T^b C^b Y^- L^n V_u L^n C^{nc} Y^-
 you go go to world people make community act

]. C[ⁿ.
cause upright.

ᵕₙ ᵕₙ ᵕ⁻ ᵕᵕᵕᵕ ᵕⁿ ᵕᵕ ᵕᵕ ᵕ⁻ ᵕⁿ ᵕᵕ ᵕᵕᵕᵕ ᵕ⁻
 you go go to world people make community act

ᵕₒ ᵕᵕ.
 cause wise.

ᵕ⁻ 'ᵕᵕ ᵕₙ ᵕ⁻ ᵕᵕ ᵕⁿ ᵕᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕᵕ,
 have day thus have compulsory work which fight,

125 ᵕₙ ᵕⁿ ᵕᵕᵕ ᵕᵕᵕ, ᵕᵕ ᵕᵕ,
 the Master daughter young woman able,

ᵕᵕ ᵕᵕᵕ ᵕⁿ ᵕᵕᵕ ᵕ ᵕᵕ ᵕᵕ,
 lady going ahead will return come,

ᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕ ᵕⁿ ᵕᵕ ᵕᵕᵕ ᵕₙ ᵕᵕᵕ.
 return come word clearly show you so it is.

ᵕₙ ᵕₙ ᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕᵕ,
 tomorrow able come away,

ᵕₙ ᵕⁿ ᵕᵕᵕ ᵕᵕᵕ, ᵕᵕ ᵕᵕ,
 the Master daughter young woman able,

130 ᵕᵕ ᵕᵕᵕ ᵕⁿ ᵕᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕᵕ,
 lady going ahead did drive,

ᵕᵕ ᵕᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕᵕ ᵕᵕᵕ,
 did drive soldiers companies cause go out come,

ᵕᵕ ᵕᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕ ᵕᵕᵕ.
 did with soldiers companies separate paths.